



**Федеральное бюро исправительных
учреждений**
**Справочник о правах доступа к
юридическим услугам во время
досудебного содержания под стражей**

Информация о том, как совершеннолетние лица, содержащиеся в предварительном заключении, могут получать доступ к судебным услугам и услугам своего адвоката.

Справочник о правах доступа к юридическим услугам во время досудебного содержания под стражей

Содержание

Введение.....	4
Относится ли этот справочник ко мне?	4
Какие заведения описываются в данном справочнике?	4
Вопросы?	5
Помощь для получения языковых и других услуг	6
Право на свидание с адвокатом.....	8
Личные свидания с адвокатом.....	8
Когда разрешается проводить свидание с адвокатом?	8
Свидания юридического характера с лицами, которые не являются адвокатами	8
Виртуальные свидания с адвокатом.....	9
Общение со своим адвокатом	9
Общение по телефону	9
1. Прямые телефоны для юридических вопросов, расположенные в следственных изоляторах..	9
2. Телефонные разговоры с адвокатом, организуемые сотрудниками жилого блока	10
3. Звонок по телефонной системе TRUFONE	10
Общение по электронной почте	11
Юридическая или специальная корреспонденция	11
Юридические материалы.....	12
Может ли мой адвокат приносить юридические материалы?	13
Копирование юридических материалов	13
Запрос на получение из Бюро документов, которые касаются вас	13
Как я могу пересмотреть материалы своего досудебного дела?	13
Как я могу получить копию своей медицинской документации?	14
А как в отношении документов, не подлежащих разглашению? Или документов, которых нет в моем деле?	14

Электронная и реальная юридическая библиотека.....	14
Могу ли я напечатать документ?	15
Могу ли я самостоятельно изучать юридические вопросы?	15
Когда можно пользоваться юридической библиотекой?	15
Изучение доказательств.....	16
Как я могу изучать доказательства в моем деле?.....	16
А как работать с доказательствами, по которым было принято постановление о закрытии доступа к ним? Или доказательствами, содержащими конфиденциальную информацию?.....	16
Маркировка электронных доказательств.....	16
Компьютеры для изучения доказательств	17
Изучение электронных доказательств в разных следственных изоляторах.....	17
Государственный нотариус.....	19
Очки	19
Назначенные очки.....	19
Очки для чтения.....	19
Проверка зрения.....	19
Просмотр отчетов с рекомендациями о мере наказания	20
Какая информация обо мне будет предоставляться в отчете PSR?.....	20
До определения меры наказания	20
После определения меры наказания	20
Доступ к юридическим услугам во время пребывания в карцере	21

Введение

В этом "Справочнике о правах доступа к юридическим услугам во время досудебного содержания под стражей" предоставляется информация о доступе к юридическим услугам во время содержания в Бюро исправительных заведений ("Бюро"), для совершеннолетних лиц, которые находятся на досудебном содержании под стражей и имеют уголовные дела, по которым еще не закончено производство.

Информация актуальна по состоянию на время публикации. Для получения информации о содержании под стражей, которая не касается предоставления доступа к юридическим услугам, обращайтесь к "Справочнику по приему и ориентации", который используется в вашем заведении.

Относится ли этот справочник ко мне?

Уголовное дело начинается после того, как вас арестовали и прокурор выдвинул вам обвинения о вероятном совершении преступления или правонарушения. Судья примет решение о том, освободить вас или содержать под стражей до тех пор, пока не начнется производство по вашему делу. Если судья примет решение содержать вас под стражей, в таком случае правила этого справочника будут применяться к вам. Правила этого справочника будут применяться к вам до тех пор, пока вы будете содержаться в системе Бюро, до вынесения меры наказания.

Люди, находящиеся на стадии предварительного заключения, имеют определенные конституционные права доступа к судебным процедурам и к своему адвокату. Доступ к вашему адвокату также включает в себя доступ к любым помощникам по правовым вопросам, участвующим в работе стороны защиты.

Какие заведения описываются в данном справочнике?

Этот справочник является общим справочником доступа к юридическим услугам в следственных изоляторах, которыми управляет Бюро. Указанные правила и процедуры могут оказаться другими, если:

- вас переведут в заведение, которое не подчинено нашему Бюро.
- вам установят меру наказания по вашему уголовному делу и переведут в тюрьму, подчиненную Бюро, в которой содержатся лица, отбывающие наказание за совершение уголовных правонарушений.

Эти заведения предназначены для лиц, находящихся на стадии предварительного заключения.

Следственные изоляторы:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Городской следственный изолятор Бруклина• Городское исправительное заведение Чикаго• Городской следственный изолятор Гвайнабо• Федеральный следственный изолятор Гонолулу• Федеральный следственный изолятор Хьюстона | <ul style="list-style-type: none">• Городской следственный изолятор Лос-Анджелеса• Федеральный следственный изолятор Майами• Федеральный следственный изолятор Филадельфии• Федеральный следственный изолятор Сиэтл-Такома• Городское исправительное заведение Сан-Диего. |
|---|---|

Заведения со следственными изоляторами:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Федеральный следственный изолятор Атланты• Федеральный следственный изолятор Милана• Федеральный следственный изолятор Шеридана• Федеральный следственный изолятор Таллахасси | <ul style="list-style-type: none">• Федеральный следственный изолятор Энглвуда• Федеральный следственный изолятор Форт-Уорга• Федеральный следственный изолятор Сиговилла |
|--|---|

В Бюро есть и другие заведения, имеющие досудебные жилые блоки или камеры. Если вы являетесь совершеннолетним лицом, содержащимся под стражей (AIC) в заведении, которое подчинено Бюро, и такое заведение не указано в перечне следственных изоляторов, вам должны предоставляться такие же на доступ к юридическим услугам или представляться аналогичные права. Это правило также касается лиц, находящихся в заведениях для обследования их психического здоровья или для восстановления.

Если вы не знаете местных правил о предоставлении доступа к юридическим услугам в вашем заведении, вы можете отправить сотрудникам своего жилого блока письменный запрос для получения доступа к юридическим услугам.

Вопросы?

Данный справочник предоставляет общую информацию. Он не дает ответа на каждый вопрос, касающийся прав доступа к юридическим услугам.

Если у вас возникли вопросы – обращайтесь с ними к сотрудникам жилого блока. В группу сотрудников жилого блока входят начальник блока, консультант, менеджер по ведению индивидуальных дел и секретарь блока. Сотрудники вашего жилого блока не имеют права предоставить вам какие-либо юридические советы. Для получения каких-либо юридических консультаций вы должны обращаться к своему адвокату.

Помощь для получения языковых и других услуг

Мне нужно получить этот справочник на другом языке, а не на том, на котором я его получил!

Please show an employee this sentence if you need this Pretrial Detention Legal Access Handbook in this language (English).

يُرجى أن تُظهر هذه الجملة لأحد الموظفين إذا أردت الحصول على دليل الوصول القانوني لما قبل المحاكمة بهذه اللغة (العربية). [Arabic]

Muéstrelle esta oración a un empleado si necesita este Manual de acceso jurídico durante la detención previa al juicio en este idioma (español). [Spanish]

Խնդրում ենք աշխատակցին ցույց տալ այս նախադատությունը, եթե Ձեզ անհրաժեշտ է այս լեզվով (հայերեն) նախնական կարանքի իրավական մուտքի ձեռնարկը: [Armenian]

如果您需要这种语言 (简体中文) 的审前拘留法律服务手册, 请向员工出示此句子。 [Chinese – Simplified]

如果您需要這種語言 (繁體中文) 的審前拘留法律服務手冊, 請向員工出示此句子。 [Chinese – Traditional]

لطفاً اگر به این دفترچه راهنمای دسترسی قانونی بازداشت پیش از محاکمه به زبان دری نیاز دارید به کارمندان این جمله را نشان دهید. [Dari]

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਇਹ ਵਾਕ ਦਿਖਾਓ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ (ਪੰਜਾਬੀ) ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੀ-ਟਰਾਇਲ ਡਿਟੈਂਸ਼ਨ ਲੀਗਲ ਐਕਸੈਸ ਹੈਂਡਬੁੱਕ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। [Eastern Punjabi]

لطفاً اگر به این دفترچه راهنمای دسترسی قانونی بازداشت پیش از محاکمه به زبان فارسی نیاز دارید به کارمندان این جمله را نشان دهید. [Farsi]

Veuillez montrer cette phrase à un employé si vous avez besoin de ce guide d'accès juridique lors de la détention provisoire dans cette langue (français). [French]

Bitte zeigen Sie diesen Satz einem Angestellten, wenn Sie dieses Handbuch für den Zugang zu Rechtsdienstleistungen für Personen in Untersuchungshaft in dieser Sprache (Deutsch) benötigen. [German]

Παρακαλείσθε να δείξετε σε έναν υπάλληλο αυτήν την πρόταση εάν χρειάζεστε αυτό το εγχειρίδιο νομικής πρόσβασης κατά την προφυλάκιση σε αυτήν τη γλώσσα (ελληνικά). [Greek]

Tanpri montre yon anplwaye fraz sa a si ou bezwen Manyèl Aksè Legal Detansyon Anvan Jijman sa a nan lang sa a (Kreyòl). [Haitian Creole]

Mostra a un dipendente questa frase se hai bisogno di questa Guida per l'accesso legale durante la custodia cautelare in questa lingua (italiano). [Italian]

あなたがこの言語 (日本語版) の未決拘留者の法的権利へのアクセスに関するハンドブックを必要とされる場合は、この文を担当者に示してください。 [Japanese]

귀하가 이 언어(한국어)로 된 미결 구금 법적 접근 안내서가 필요한 경우, 이 문장을 직원에게 보여주십시오. [Korean]

Por favor, mostre esta frase a um funcionário, se você precisar deste Manual de Acesso Jurídico para Detenção Pré-Julgamento neste idioma (português). [Portuguese]

Если вам нужно получить этот "Справочник о правах доступа к юридическим услугам во время досудебного содержания под стражей" на этом языке (на русском) – просим вас показать это предложение работнику заведения. [Russian]

Покажите неком од запослених ову реченицу ако вам овај Приручник о приступу правним питањима за лица у притвору треба на овом језику (српски). [Serbian]

Mangyaring ipakita sa isang empleyado ang pangungusap na ito kung kailangan mo itong Polyeto ng Legal na Pag-abot ng Pretrial na Pagkulong sa wikang ito (Tagalog). [Tagalog]

กรุณาแสดงประโยชน์แก่พนักงานหากคุณต้องการคู่มือการเข้าถึงความช่วยเหลือทางกฎหมายระหว่างการควบคุมตัวก่อนการขึ้นพิ
จารณาคดีในตามภาษาในเล่มนี้ (ไทย) [Thai]

Bu Yargilama Öncesi Gözaltı Yasal Erişim El Kitabına bu dilde (Türkçe) ihtiyacınız varsa lütfen bir çalışana bu cümleyi gösterin. [Turkish]

Якщо вам потрібно отримати цей "Довідник з прав доступу до юридичних послуг при досудовому утриманні під вартою" на цій мові (на українською) - просимо показати це речення працівнику закладу. [Ukrainian]

اگر آپ کو پری ٹرائل کے مقدمے کے دوران قانونی امداد تک رسائی کے متعلق یہ بینڈ بک اس زبان (اردو) میں چاہئیے، تو براہ کرم کسی ملازم کو یہ جملہ دکھائیں۔ [Urdu]

Vui lòng cho nhân viên thấy câu này nếu quý vị cần một bản dịch tiếng Việt của Sổ Hướng dẫn Cách tiếp cận Pháp lý khi bị Tạm giam Trước xét xử này. [Vietnamese]

Если вы не владеете английским языком, вы можете попросить, чтобы работники жилого блока воспользовались услугами по профессиональному переводу (Language Line Services (LLS)), чтобы вам в самом заведении предоставили объяснения о важной информации.

Если вы глухое или тухоухое лицо, в таком случае вы можете попросить у сотрудников жилого блока, чтобы вам предоставили информацию в письменной форме, или чтобы вы получили услуги по сурдопереводу.

Если вам нужна дополнительная помощь или специальные приспособления для того, чтобы получить доступ к какой-либо из указанных программ или услуг в связи с наличием у вас ограниченных возможностей, вы можете предоставить такой запрос о специальных приспособлений сотрудникам своего жилого блока.

Право на свидание с адвокатом



Вы имеете право встречаться с адвокатом для обсуждения своего дела. При свидании с адвокатом любое общение между вами и вашим адвокатом является конфиденциальным общением. Понятие "конфиденциальное" означает, что другие люди не имеют права прослушивать или слышать ваши разговоры. Это понятие также означает, что вы не обязаны никому рассказывать о том, что вы обсуждали со своим адвокатом.

Личные свидания с адвокатом

Ваш адвокат может лично приходить к вам на свидание в такие часы, которые установлены в вашем местном заведении. Если вас содержат в карцере, в таком случае вашему адвокату, возможно, придется записаться на свидание с вами. Ваши свидания с адвокатом должны проходить в частном помещении, чтобы вы могли конфиденциально общаться со своим адвокатом. Работники бюро должны иметь возможность видеть вас во время свидания с адвокатом, но они не имеют права прослушивать или слышать ваши разговоры.

Если комнаты для частных свиданий будут заняты, в таком случае, возможно, вам придется подождать, пока освободится такая комната, или назначить свидание со своим адвокатом на другое время. В некоторых заведениях адвокаты встречаются со своими клиентами в общем помещении. Однако свидание со своим адвокатом в общем помещении усложняет частные разговоры, потому что так труднее обеспечивать отсутствие возможности того, что кто-нибудь может вас услышать. Ваш адвокат сможет сообщить вам о том, является ли такой подход самым лучшим вариантом действий.

Когда разрешается проводить свидание с адвокатом?

Свидание с адвокатом разрешается проводить в любой день, без выходных. В каждом заведении установлены свои часы.¹ В некоторых ситуациях вы сможете договариваться о свидании со своим адвокатом в нерабочее время. Все зависит от обстоятельств вашего дела и наличия сотрудников.

Свидания юридического характера с лицами, которые не являются адвокатами

В целом Бюро считает, что участники группы, работающие на стороне защиты, если они не являются адвокатами, выполняют роль "помощников по правовым вопросам". Помощником по правовым вопросам может быть:

- следователь
- психолог
- социальный работник
- эксперт по смягчающим обстоятельствам
- помощник адвоката
- стажер, которому исполнилось 18 лет
- нанятый свидетель-эксперт
- юридический работник

¹Графики свиданий с адвокатом могут быть другими, если вас удерживают в карцере (SHU) или во время чрезвычайных ситуаций.

Поскольку эти лица не имеют лицензии адвоката, во время свиданий с вами они должны соблюдать другие правила.

Вашему адвокату нужно заполнить форму [BP-A0243](#) (заявление на доступ к заведению в качестве представителя) ("Форма представителя"), чтобы помощник по правовым вопросам получил разрешение на свидание с вами. Они должны выполнить такое требование один раз в год. Если помощник по правовым вопросам не является официальным работником Отдела федеральных адвокатов, ему также необходимо раз в год проходить специальную проверку.² После того, как помощник по правовым вопросам получит разрешение, он будет иметь такой же статус, как и ваш адвокат в отношении права на свидание с адвокатом.³

Для получения дополнительной информации о личных свиданиях с адвокатом см. "Program Statement 1315.07, Legal Activities, Inmate, Secs. 12 и 15".

Виртуальные свидания с адвокатом

Ваш адвокат имеет право просить в заведении виртуальное свидание с адвокатом, в зависимости от обстоятельств вашего дела и наличия сотрудников. В редких случаях заведение может предложить виртуальные свидания с адвокатом на постоянной основе.

Только для Федерального следственного изолятора Шеридана

Если вас содержат в Федеральном следственном изоляторе Шеридана, ваш адвокат может запланировать виртуальное свидание с ним через Отдел федеральных адвокатов штата Орегон, который предоставит расписание работы заведения.

Только для Городского следственного изолятора Бруклина

Если вас содержат в Городском следственном изоляторе Бруклина, ваш адвокат может запланировать виртуальное свидание с ним через Отдел федеральных адвокатов Восточного округа, который предоставит расписание работы заведения.

Общение со своим адвокатом



Общение по телефону

Вы можете общаться по телефону со своим адвокатом тремя способами.

1. Прямые телефоны для юридических вопросов, расположенные в следственных изоляторах

В десяти следственных изоляторах есть телефоны для разговоров с адвокатом. Такой подход позволяет осуществлять короткие, прямые звонки без их прослушивания на предварительно согласованные и проверенные номера телефонов адвокатов.

Могу ли я позвонить по такому телефону своему адвокату?

²Если в отдельных случаях будут существовать веские причины, заведение может потребовать, чтобы помощник по правовым вопросам проходил переоформление допуска чаще, чем один раз в год.

³Для того, чтобы получить статус такой же как и у адвоката для свиданий и письменной переписки, помощник по правовым вопросам должен постоянно поддерживать трудовые взаимоотношения с вашим адвокатом.

- Если ваш адвокат работает в Отделе федеральных адвокатов, в таком случае вы можете делать конфиденциальные звонки по такому телефону.
- Если ваш адвокат не работает в Отделе федеральных адвокатов, в таком случае вы, возможно, сможете делать конфиденциальные звонки по такому телефону. Вы можете спросить об этом у сотрудников жилого блока и/или у своего адвоката.

2. Телефонные разговоры с адвокатом, организуемые сотрудниками жилого блока

Если вам нужно провести более длительный разговор по телефону со своим адвокатом (без прослушивания его), в таком случае вы, или ваш адвокат, имеете право попросить, чтобы работники вашего жилого блока организовали для вас звонок без прослушивания.

Такие звонки будут предоставляться в зависимости от обстоятельств вашего уголовного дела и наличия сотрудников. Частые или длительные звонки со своим адвокатом без прослушивания будут разрешены только в том случае, если вы сможете доказать, что вам недостаточно почтовой переписки, свиданий или обычных телефонных звонков с вашим адвокатом. Например, если у вас приближается срок определенной судебной процедуры или ваш адвокат находится далеко. Свой запрос на звонок без прослушивания вы должны предоставить сотрудникам жилого блока используя форму BP-A0148, "Запрос заключенного лица к сотрудникам". Такие запросы будут рассматриваться по каждой отдельной ситуации.

3. Звонок по телефонной системе TRUFONE

Вы также можете попросить, чтобы номер телефона вашего адвоката был добавлен в список телефонов в системе TRUFONE. Если вы позвоните своему адвокату по такому обычному телефону – такой звонок не будет конфиденциальным. Он будет записываться. Такие записи могут прослушиваться и информация из них может предоставляться другим правоохранительным органам, включая прокуроров, ведущих ваше уголовное дело. Обычно за такие звонки нужно платить, за исключением случаев, когда за звонок платит абонент, которому звонят.

Только для Городского следственного изолятора Бруклина

Если вас содержат в Городском следственном изоляторе Бруклина, ваш адвокат может попросить организовать для вас телефонный разговор с адвокатом через Отдел федеральных адвокатов Восточного округа, который предоставит расписание работы заведения.

Только для Городского исправительного заведения Чикаго

Если вас содержат в Городском исправительном заведении Чикаго, ваш адвокат может попросить, чтобы для вас был организован телефонный разговор с адвокатом в рабочие дни. Продолжительность каждого звонка ограничена 30 минутами. Ваш адвокат должен ввести такие звонки в расписание.

Только для Федерального следственного изолятора Гонолулу

Если вас содержат в Федеральном следственном изоляторе Гонолулу, а ваш адвокат не проживает на острове Оаху, в таком случае вы имеете право попросить сотрудников жилого блока чаще разрешать вам проводить конфиденциальные разговоры со своим адвокатом по телефону.

Только для Федерального следственного изолятора Шеридана

Если вас содержат в Федеральном следственном изоляторе Шеридана, ваш адвокат может запланировать для вас телефонный разговор с адвокатом через Отдел федеральных адвокатов штата Орегон, который предоставит расписание работы заведения.

Для получения дополнительной информации о телефонных разговорах с адвокатом см. "Program Statement 5264.08, Inmate Telephone Regulations".

Общение по электронной почте

Обычно заключенным разрешается создавать себе учетную запись для электронной почты в системе TRULINCS. Затем вы можете добавить электронный адрес своего адвоката в свой список контактов в системе TRULINCS. Если вы добавите адрес электронной почты своего адвоката в список своих контактов, в таком случае система TRULINCS автоматически направит вашему адвокату сообщение с просьбой принимать или отклонять ваши будущие письма, приходящие по электронной почте. Если ваш адвокат согласится на это, вы сможете начать посылать друг другу электронные письма.

Электронные письма, которые вы будете отправлять и получать с помощью системы TRULINCS, **НЕ БУДУТ** конфиденциальными. Это означает, что другие люди могут получать доступ к ним и читать их.


Юридическая или специальная корреспонденция

Переписка по почте, которая осуществляется с вашим адвокатом, будет считаться юридической корреспонденцией. Специальное почтовое сообщение (BP-A0493) - это такой документ, который вы можете использовать для того, чтобы сообщить своему адвокату о требованиях, относящихся к входящей корреспонденции между адвокатом и его клиентом. Копию можно попросить у сотрудников жилого блока.

Входящая корреспонденция это письма, которые посылает вам ваш адвокат.

Входная юридическая корреспонденция должна иметь соответствующие отметки. В таких отметках нужно указать адрес отправителя и полное имя и фамилию вашего адвоката, включая его должность - "Адвокат". Переписка по почте, которая имеет отметку "Юридическая корреспонденция - открывать только в присутствии заключенного" и соответствующие идентификационные отметки, будет обрабатываться как юридическая корреспонденция. Вы обязаны сообщить своему адвокату о требованиях, касающихся таких отметок. Ваш адвокат должен указать, что он "Адвокат". Недостаточно просто написать "юридическая фирма" или "эксвайр".

Например:

Фамилия и имя адвоката Название должности – "Адвокат" Полный адрес Город, штат и почтовый индекс	
Юридическая корреспонденция Открывать только в	ФИО и регистрационный номер Полный адрес заведения Город, штат и почтовый индекс

Юридическая корреспонденция, на которой не указаны соответствующие отметки, может оформляться как общая корреспонденция. Это означает, что работники Бюро имеют право открывать, проверять, читать и копировать такую переписку.

Входящая специальная корреспонденция - это переписка по почте, получаемая от следующих лиц: Президент и Вице-президент США, адвокаты, депутаты Конгресса США, посольства и консульства, Департамент юстиции США (за исключением Бюро исправительных заведений, включая федеральных прокуроров США), другие федеральные правоохранительные органы, генеральные прокуроры в штатах, прокуроры, губернаторы, федеральные суды США (включая сотрудников федеральных отделов условного осуждения) и суды в штатах. Для того чтобы входная корреспонденция обрабатывалась согласно правилам, установленным для специальной корреспонденции (см. §540.18-540.19), на конверте должно быть четко


указано имя и фамилия отправителя, а на лицевой стороне конверта должна быть надпись "Специальная корреспонденция - открывать в присутствии заключенного".

Если вам поступает специальная или юридическая корреспонденция, работники заведения будут открывать ее только в вашем присутствии за исключением случаев, когда будет существовать обоснованное подозрение, что в нем содержатся контрабандные предметы. Обычно в рабочие дни почта обрабатывается в течение 24 часов после получения ее. В выходные и праздничные дни почта, обычно, не обрабатывается.

Исходящая переписка это почта, которую отправляете вы.

Юридическая или специальная корреспонденция, направляемая вашему адвокату или в суд, должна быть обозначена словами "Юридическая корреспонденция" или "Специальная корреспонденция" и должна быть запечатана. Исходящую юридическую или специальную корреспонденцию необходимо предоставить работнику жилого блока или работнику, который назначен работать в жилом блоке, с указанием вашего имени и фамилии, регистрационного номера и обратного адреса. Путь юридической или специальной корреспонденции не отслеживается, за исключением случаев, когда она направляется заверенным письмом. За отправку заверенного письма нужно платить дополнительную оплату.

Например:

ФИО и регистрационный номер Полный адрес заведения Город, штат и почтовый индекс	
Юридическая корреспонденция	Фамилия и имя адвоката Полный адрес Город, штат и почтовый индекс

Исходящая специальная корреспонденция это переписка по почте, которая направляется следующим лицам: Президент и вице-президент США, Департамент юстиции США (включая Бюро исправительных заведений), управление федеральной прокуратуры, Главный врач Службы здравоохранения, Служба общественного здравоохранения, Министр сухопутных войск, флота или воздушных сил, федеральные суды США (включая сотрудников службы условного осуждения США), депутаты Конгресса США, посольства и консульства, губернаторы, генеральные прокуроры в штатах, прокуроры, директора департаментов исправительных заведений в штатах, уполномоченные по условно-досрочному освобождению в штатах, депутаты законодательных органов в штатах, суды в штатах, работники отделов условного осуждения в штатах, другие управления правоохранительных органов на уровне федерации и штатов, адвокаты и представители СМИ

Юридические материалы



Юридические материалы включают в себя любые материалы, имеющие отношение к вашему юридическому делу, включая документы или примечания. Если вы получили разрешение от работника Бюро, вам разрешается брать с собой на свидание с адвокатом обоснованное количество юридических материалов.

Может ли мой адвокат приносить юридические материалы?

Когда к вам приходит на свидание ваш адвокат, он может приносить с собой в заведение юридические материалы. Однако, как правило, вы не имеете права принимать такие материалы после окончания вашего свидания.

В вестибюле или у входа есть ящик для подачи юридической корреспонденции. Адвокаты или уполномоченные помощники по правовым вопросам имеют право оставлять вам юридические материалы в таком ящике, до свидания или после него.

Убедитесь в том, что ваш адвокат четко обозначает юридические материалы, указывая следующую информацию:

- свою фамилию и имя,
- название своей адвокатской должности,
- ваша фамилия и имя,
- ваш регистрационный номер
- обратный адрес и
- следующее заявление: "Специальная [или юридическая] корреспонденция – открывать только в присутствии заключенного".

Если на ваших юридических материалах отсутствуют такие отметки, они будут считаться обычными письмами. Большинство юридических материалов нужно посылать по почте как юридическую корреспонденцию или класть в ящик для юридической корреспонденции, который находится в заведении.

Обычно в наших заведениях вы не имеете права возвращаться из суда или свидания с адвокатом с дополнительными юридическими материалами. Если ваш адвокат желает передать вам дополнительные юридические материалы, он должен отправить их по почте, используя процедуру отправки юридической почты, или должен оставить их в заведении в ящике для юридической корреспонденции.

Для получения дополнительной информации см. "Program Statement 1315.07, Legal Activities, Inmate and Program Statement 5265.11, Correspondence".

Копирование юридических материалов

Вы можете попросить отдел обучения, чтобы вам помогли сделать копии материалов, необходимых вам для ваших расследований или необходимых по юридическим вопросам. Обычно в отделе обучения установлен копировальный аппарат. Стоимость копирования будет списываться с вашего счета заключенного.

Работники Бюро могут отменить оплату, если вам нужно небольшое количество копий или у вас отсутствуют средства и необходимо обоснованное количество бесплатных копий.

Запрос на получение из Бюро документов, которые касаются вас



Как я могу пересмотреть материалы своего досудебного дела?

Вы можете запросить просмотр своих материалов досудебного дела (за исключением вашей медицинской документации), под наблюдением лица, ведущего ваше дело. Чтобы получить разрешение, нужно предоставить работнику жилого блока форму ВР-А0148, "Запрос заключенного лица к сотрудникам".

Вы также можете попросить у сотрудников жилого блока копию документа, находящегося в вашем досудебном деле.

Вы также всегда имеете право отправить запрос на основании "Закона о свободе информации" (FOIA), чтобы получить свои материалы досудебного дела. Вам не нужно подавать запрос на основании закона FOIA для того, чтобы получить материалы своего досудебного дела, за исключением случаев, когда запрашиваемая вами информация не подлежит разглашению.

Это означает, что запрашиваемую информацию не разрешается предоставлять без запроса, подаваемого на основании закона FOIA. Вполне возможно, что ее вообще не разрешается раскрывать вам.

Как я могу получить копию своей медицинской документации?

Вы можете запросить копию **своей медицинской документации**.

- Чтобы получить документацию из своей медицинской карточки, подайте запрос в медицинский отдел, отправив "Запрос заключенного к сотрудникам" (форма ВР-А0148 в Бюро).
- Чтобы получить документацию из медицинской карточки о психическом здоровье, подайте запрос к психологу, отправив "Запрос заключенного к сотрудникам" (форма ВР-А0148 в Бюро).

За копирование ваших документов с вас может взиматься оплата. Некоторые ваши медицинские документы возможно запрещается разглашать.

А как в отношении документов, не подлежащих разглашению? Или документов, которых нет в моем деле?

Если вы направите в Бюро запрос о предоставлении такого документа, который вам запрещается предоставлять, в таком случае вам будет отправлена копия административного уведомления об отказе от предоставления такой информации. Однако вы все равно имеете право запросить предоставление таких документов, отправив запрос на основании закона FOIA. Заведение пришлет копию таких документов и административное уведомление об отказе от предоставления информации, чтобы было проведено рассмотрение вашего запроса, подаваемого на основании закона FOIA.

Если вы хотите подать запрос на получение доступа к другим документам, которых нет в вашем деле, которое хранится в заведении, в таком случае вы также можете подавать его отправив письменный запрос на основании закона FOIA.

Вы можете отправить по почте запрос на основании закона FOIA по следующему адресу:

FOIA/PA Section
Office of General Counsel, Room 924
Federal Bureau of Prisons
320 First Street, N.W.
Washington, DC 20534

Электронная и реальная юридическая библиотека



При содержании под стражей вам предоставляется право получать доступ к юридическим материалам. Вы также имеете право готовить юридические документы. Во многих заведениях существует реальная юридическая библиотека, в которой хранятся книги для изучения правовых

вопросов, компьютеры для изучения доказательств, проводятся учебные программы и есть Электронная юридическая библиотека (ELL). Центральный аппарат Бюро хранит материалы и базы данных, которые находятся в библиотеке ELL.

Могу ли я напечатать документ?

Вы можете использовать компьютер для набора текстов и печати для юридических нужд. Возможно вы сможете совершать такие действия в своем блоке, в следственном изоляторе. Вы можете попросить, чтобы вам предоставили печатную машинку для юридических нужд. Однако не во всех заведениях имеются печатные машинки. Вам нужно будет самостоятельно покупать ленты для печатной машинки, ленты для корректуры ошибок и бумагу для печати. Эти предметы вы можете приобрести в магазине вашего заведения.

Могу ли я самостоятельно изучать юридические вопросы?

Вы можете самостоятельно изучать юридические вопросы используя компьютеры библиотеки ELL. Компьютеры библиотеки ELL находятся в библиотеках отдела обучения или в комнатах отдыха. Компьютеры библиотеки также находятся в жилых блоках. За использование библиотеки ELL плата не взимается. Взимается плата за печатание страниц, если вы будете печатать из библиотеки ELL. Если вам нужно пройти обучение по использованию библиотеки ELL, вы можете подать в отдел обучения форму ВР-А0148 - "Запрос заключенного к сотрудникам".

Когда можно пользоваться юридической библиотекой?

Реальные библиотеки могут находиться в жилых блоках или отделе обучения. Вы можете использовать юридическую библиотеку или библиотеку в комнате отдыха в определенные дни и в определенные часы, которые зависят от конкретного жилого блока. Информацию о таких днях и времени можно найти на досках объявлений в жилых блоках. Вы можете пользоваться компьютерами библиотеки ELL в жилых блоках, когда вам разрешается быть за пределами камеры.

Вы имеете право попросить, чтобы вам предоставили дополнительное время для изучения правовых вопросов, подготовки документов или ознакомления с доказательствами. Если вам нужно получить дополнительное время - подавайте в отдел обучения запрос по форме ВР-А0148 - "Запрос заключенного к сотрудникам". Например, вам может понадобиться дополнительное время в следующих ситуациях:

- у вас близится срок проведения определенной судебной процедуры.
- у вас есть много материалов с доказательствами, которые нужно просматривать по вашему делу.

Во многих заведениях в отделах обучения есть копировальные машины, за использование которых для юридических нужд нужно платить дебетовой картой. Дебетовую карту вы можете приобрести в магазине вашего заведения.

Если вы неплатежеспособное лицо – возможно вы имеете право получать следующие услуги:

- лента для печати,
- лента для корректуры ошибок и
- ограниченное количество копий, которые можно сделать бесплатно в период использования юридической библиотеки.

Вы можете попросить, чтобы вам установили статус "неплатежеспособного" лица. Для этого нужно отправить в отдел обучения запрос по форме ВР-А0148 - "Запрос заключенного лица к сотрудникам". В Бюро существуют свои собственные правила относительно того, какое содержащееся под стражей лицо может считаться "неплатежеспособным". Если суд признал вас неплатежеспособным лицом, это не означает, что вы получите в Бюро статус неплатежеспособного лица.



Изучение доказательств

Во время производства по вашему уголовному делу вы имеете право изучать предоставленные правительством доказательства и готовить свою позицию защиты на основании таких доказательств. Обычно сторона обвинения предоставляет такие доказательства вашему адвокату в электронном виде и этот процесс называется раскрытием и изучением доказательств.

Как я могу изучать доказательства в моем деле?

Существуют различные пути для изучения ваших доказательств:

- **Физические копии:** Если доказательством по вашему делу является документ, ваш адвокат может распечатать и предоставить вам его физическую копию.
- **Компьютер:** Вы можете изучать доказательства на компьютере, если:
 - в деле так много документов, что распечатать их все невозможно, или
 - в деле есть аудио-, видео- и другие цифровые файлы.

Если у вас есть электронные доказательства, которые нужно изучать, и для этого нужен компьютер, в таком случае вы имеете право изучать их вместе со своим адвокатом, при свидании с адвокатом. Вы также можете самостоятельно изучать их на предоставляемом Бюро компьютере для изучения доказательств.

А как работать с доказательствами, по которым было принято постановление о закрытии доступа к ним? Или доказательствами, содержащими конфиденциальную информацию?

Некоторые доказательства вам запрещается получать или просматривать в зонах общего пользования. Как правило, такие доказательства защищены от раскрытия их постановлением суда, в юридическом документе, который называется "постановление о закрытии доступа". Это означает, что суд установил правила о том, какие лица имеют право просматривать доказательства и каким образом их можно предоставлять или просматривать вам.

Доказательства также могут содержать конфиденциальную информацию. Сторона обвинения или вы можете не желать того, чтобы другие лица получали доступ или просматривали конфиденциальную информацию. Такая ситуация может возникать даже тогда, когда нет постановления о закрытии доступа к доказательствам.

Если в отношении ваших доказательств было принято постановление о закрытии доступа или они являются конфиденциальными, в таком случае вам возможно придется брать и просматривать их в безопасном помещении, которое находится за пределами вашего жилого блока, или просматривать их только со своим адвокатом.

Маркировка электронных доказательств

Вы можете получать доказательства в электронном формате от адвоката или от стороны обвинения - Управление федеральной прокуратуры, в зависимости от конкретного следственного изолятора. В каждом заведении установлены требования о том, чтобы вы подавали запросы на получение доказательств соответствующим образом. Процесс получения доказательств также должен соответствовать установленным в заведении процедурам. Обычно такие процедуры требуют, чтобы использовалась форма для запроса конкретной информации.

Электронные доказательства обычно предоставляются на электронных носителях информации. Например, USB-накопитель, внешний жесткий диск или CD/DVD. Если было принято судебное постановление о закрытии доступа к доказательствам или доказательства являются конфиденциальными, в таком случае они должны быть четко обозначены.

Если вы хотите хранить свои доказательства, вам возможно необходимо подписать форму "Подтверждение заключенного". Эта форма документально подтверждает, что вы получили свои доказательства.

Если у вас нет адвоката и вы сами защищаете себя, в таком случае прокурор (или федеральный прокурор) (AUSA) может прислать вам ваши доказательства в заведение, используя подобную процедуру, и он будет координировать этот процесс с юридическим отделом вашего заведения.

Компьютеры для изучения доказательств

Практически все следственные изоляторы имеют в жилых блоках и отделе обучения компьютеры для ознакомления с доказательствами. Все следственные изоляторы имеют в комнате для свиданий как минимум один компьютер для ознакомления с доказательствами.

Если вам нужно отдельное помещение для просмотра доказательств, вы можете попросить, чтобы это было сделано в комнате для свиданий или в отделе обучения. Вы можете использовать их, при наличии ресурсов в Бюро и соответствующего места.

Если Бюро установило вам статус "неплатежеспособного лица", в таком случае вы имеете право попросить, чтобы отдел обучения или работники жилого блока предоставили вам наушники для ознакомления с доказательствами.

Если ваше уголовное дело находится на досудебной стадии, а вас не содержат в одном из десяти вышеуказанных эксклюзивных следственных изоляторов, которые имеются у Бюро, вам все равно предоставляется право знакомиться с доказательствами. Если в вашем жилом блоке или в отделе обучения вы не имеете доступа к компьютеру для ознакомления с доказательствами, в таком случае вы имеете право обратиться к сотрудникам жилого блока, чтобы они помогли вам организовать такой доступ.

Изучение электронных доказательств в разных следственных изоляторах

Городской следственный изолятор Бруклина

- После получения согласия от юридического отдела, вы можете знакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке. Если они не используются, они должны храниться в вашем персональном шкафчике, рядом с кроватью.
- Защищенные или конфиденциальные доказательства разрешается изучать только в юридической библиотеке отдела обучения.
- Там есть закрытые шкафчики для хранения доказательных материалов. Вам назначат шкафчик и код.
- Для просмотра защищенных или конфиденциальных материалов вы имеете право посещать юридическую библиотеку один раз в неделю, в течение 90 минут. Если вам нужно дополнительное время, вы можете обратиться к сотрудникам отдела обучения или жилого блока.
- При особых обстоятельствах суд может выдать постановление о предоставлении ноутбука для изучения доказательств. Такие ноутбуки хранятся в комнате для свиданий. Вы можете попросить, чтобы вам разрешили изучать доказательства с помощью ноутбука, с понедельника по пятницу, с 08:00 до 15:00, в комнате для свиданий.

Городское исправительное заведение Чикаго

- После получения согласия от юридического отдела, вы можете знакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Защищенные или секретные электронные доказательства можно изучать только в отделе обучения. Вы можете получить их у руководителя отдела обучения.
- С руководителем отдела обучения вы можете разработать график для просмотра защищенных или конфиденциальных доказательств.

Городской следственный изолятор Гвайнабо

- Все электронные доказательства будут храниться в шкафу, в комнате для свиданий, после принятия их юридическим отделом. Вы можете подавать заявления и планировать время для изучения своих доказательств через сотрудников жилого блока или дежурного в блоке ("ОИС").
- В Городском следственном изоляторе Гвайнабо есть четыре (4) компьютера от Бюро для изучения доказательств. Вы можете использовать их для просмотра электронных доказательств в закрытом помещении, в комнате для свиданий.

Федеральный следственный изолятор Гонолулу

- После получения согласия от сотрудников жилого блока, работники обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Защищенные или конфиденциальные доказательства хранятся у сотрудников жилого блока. Вы можете взять такие вещи у сотрудников жилого блока.

Федеральный следственный изолятор Хьюстона

- После получения согласия у сотрудников жилого блока и отдела компьютерных услуг, вам обеспечат возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- В Федеральном следственном изоляторе Хьюстона нет фактической юридической библиотеки для хранения и изучения доказательств. Защищенные или секретные электронные доказательства можно изучать только в комнате для свиданий, вместе со своим адвокатом.

Городской следственный изолятор Лос-Анджелеса

- После получения согласия в юридическом отделе, сотрудники жилого блока обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Ваш адвокат должен взаимодействовать с юридическим отделом для того, чтобы организовать вам просмотр защищенных или секретных электронных доказательств.

Федеральный следственный изолятор Майами

- После получения согласия от юридического специалиста, работники жилого блока обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Ваш адвокат должен взаимодействовать с юридическим отделом для того, чтобы организовать вам просмотр защищенных или секретных электронных доказательств.

Федеральный следственный изолятор Филадельфии

- После получения согласия в юридическом отделе, сотрудники жилого блока обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Вы должны брать защищенные или конфиденциальные доказательства у сотрудников жилого блока и возвращать такие доказательства им обратно.

Городское исправительное заведение Сан-Диего

- После получения согласия от сотрудников жилого блока, работники обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Защищенные или секретные электронные документы можно брать и просматривать только в юридической библиотеке отдела обучения.

Федеральный следственный изолятор Сиэтл-Такома

- После получения согласия от сотрудников жилого блока, работники обеспечат вам возможность ознакомиться с доказательствами в электронном формате в своем жилом блоке.
- Защищенные или секретные электронные документы можно брать и просматривать только в юридической библиотеке отдела обучения.

Государственный нотариус



Государственный нотариус это лицензированное лицо с правом подтверждать идентичность лица, которое заполняет или подписывает определенный документ.

В следственных изоляторах обычно нотариальные услуги не предоставляются.

Что делать, если вам нужно получить услуги нотариуса:

- сотрудники вашего жилого блока могут предоставить вам информацию о том, как найти нотариуса; или
- Ваш адвокат может привести своего собственного нотариуса на свидание с адвокатом, который будет функционировать как помощник по правовым вопросам.

Очки



Назначенные очки

Вы имеете право оставить при себе в следственном изоляторе назначенные вам очки. Если у вас нет очков, но они нужны для того, чтобы читать ваши юридические материалы или изучать доказательства, в таком случае вы имеете право:

- попросить заведение предоставить их вам; или
- попросить любое лицо отправить назначенные вам очки.

Для того чтобы попросить любое лицо, не имеющее отношения к заведению, предоставить назначенные вам очки, нужно использовать форму ВР-А0331 "Разрешение на получение передач". Эта форма позволяет посылать вам в заведение очки и передавать их вам через медицинский отдел. Такие действия можно согласовывать через вашего адвоката.

Очки для чтения

В магазинах следственных изоляторов есть очки для чтения с различными диоптриями, которые можно покупать. Если вы - неплатежеспособное лицо, в таком случае вы имеете право попросить медицинский отдел, чтобы вам бесплатно предоставили очки для чтения.

Проверка зрения

Вы имеете право подать запрос на то, чтобы в заведении проверили ваше зрение, чтобы узнать, нужны ли вам очки, и чтобы получить назначение на использование очков. Бюро будет бесплатно предоставлять очки, если они назначены врачом.

Однако, может существовать очередь на проверку зрения и получение очков. Вы можете попросить, чтобы назначенные вам очки отправил внешний источник, используя описанную выше процедуру, если очки нужны вам быстрее.

Для получения дополнительной информации см. раздел "Program Statement 5800.18, Receiving and Discharge Manual, Sec. 403" и "Program Statement 6031.05, Patient Care, Sec. 27".

Просмотр отчетов с рекомендациями о мере наказания



Если в ходе судебного заседания, или вследствие признания вины, вас признают виновным в совершении правонарушения, в таком случае федеральный отдел условного осуждения подготовит для вас отчет, помогающий определять меру наказания (PSR).

Какая информация обо мне будет предоставляться в отчете PSR?

Информация, которая указывается в отчете PSR:

- предоставление суду полного отчета о вашем прошлом,
- детальное описание правонарушения,
- подсчет диапазона рекомендаций по мере наказания, которые установлены Комиссией США по вынесению мер наказания и
- предоставление рекомендаций по сроку и типу наказания, которое вам требуется установить.

Вы имеете право просмотреть свой отчет PSR, чтобы убедиться в том, что в нем содержится точная и соответствующая информация.

До определения меры наказания

Если вы содержитесь под стражей в системе Бюро и вам еще не вынесен приговор, вы имеете право получить и просмотреть копию своего отчета PSR. Вы имеете право просмотреть отчет PSR для того, чтобы подготовиться к стадии вынесения меры наказания до даты вынесения приговора. В то время, когда вы не будете фактически изучать свой отчет PSR, вы можете попросить, чтобы работники жилого блока хранили у себя ваш отчет PSR.

После определения меры наказания

После того, как вам будет определена мера наказания, вам будет запрещено держать у себя копию вашего отчета PSR. Любому совершеннолетнему лицу, которое содержится под стражей, запрещается получать или иметь при себе отчет PSR, за исключением случаев, когда такое лицо находится в досудебном заключении и ему еще не определена мера наказания. Причина запрета на выдачу вам PSR заключается в том, что вас необходимо защитить от принудительного раскрытия или передачи вашего отчета PSR другим лицам. Вы обязаны вернуть все копии адвокату или сотрудникам жилого блока. Если после вынесения приговора у вас будет храниться копия отчета PSR, в таком случае вас могут привлечь к дисциплинарной ответственности.

После вынесения приговора вы имеете право изучать свой отчет PSR только под наблюдением сотрудника Бюро.

Для получения дополнительной информации см. "Program Statement 1351.05, CN-1, Release of Information".

Доступ к юридическим услугам во время пребывания в карцере



Если вы удерживаетесь в режиме специальных ограничений в карцере (SHU), вы все равно имеете право на доступ к услугам своего адвоката и суда. Однако способ получения доступа к юридическим услугам может отличаться от того, который предоставляется общему контингенту заключенных.

В каждом карцере следственных изоляторов есть компьютер Бюро для изучения доказательств и компьютер библиотеки ELL. Вы можете подать сотрудникам карцера запрос на использование компьютера для изучения доказательств или компьютера библиотеки ELL. Если вас содержат в режиме специальных ограничений, вам обычно не будут разрешать пользоваться системой TRULINCS. Как правило, свидания с адвокатом проходят в карцере, а не в комнате для свиданий. В карцере нет прямых непрослушиваемых телефонных аппаратов. Для проведения телефонных разговоров с адвокатом вы можете обращаться к сотрудникам жилого блока, используя ту процедуру, которая описана выше в этом справочнике.

Только для Городского следственного изолятора Бруклина, Федерального следственного изолятора Филадельфии или Городского исправительного заведения Чикаго

Если вас содержат в Городском следственном изоляторе Бруклина, Федеральном следственном изоляторе Филадельфии или Городском исправительном заведении Чикаго, запрос о получении доступа к юридическим услугам нужно подавать лейтенанту, который отвечает за карцер.